

LA BIENNALE



DOSSIER DE PRESSE

Arts vivants / International
24 septembre — 12 octobre 2019

LA BIENNALE

Arts vivants / International

24 septembre - 12 octobre 2019

3 semaines de vie artistique intense
au cœur de la métropole toulousaine

Près de trente partenaires artistiques de la métropole toulousaine qui allient leurs énergies pour créer une joyeuse dynamique d'ouverture de saison les années impaires, c'est cela La Biennale internationale des arts vivants. Dépassant les esthétiques et les territoires, le partage en est la valeur phare : équipes artistiques, thématiques scéniques et publics de tous horizons se répondent, contrastent et se mélangent. Pour retrouver le plaisir et l'inattendu du spectacle vivant et réinventer des façons d'être ensemble.

30 PARTENAIRES ARTISTIQUES

50 PROJETS

26 LIEUX

ALTIGONE ARTO CAVE POÉSIE CENTRE CULTUREL ALBAN-MINVILLE CENTRE CULTUREL BELLEGARDE ESPACE BONNEFOY L'ESCALE LA BRIQUE ROUGE LA GRAINERIE LA PLACE DE LA DANSE LE LIDO LE MARATHON DES MOTS LE RING / THÉÂTRE 2 L'ACTE LE VENT DES SIGNES LES ABATTOIRS LIEU COMMUN L'USINE MARIONNETTSSIMO MIX'ART MYRYS ODYSSUD PAVILLON MAZAR THÉÂTRE DES MAZADES THÉÂTRE DU GRAND ROND THÉÂTRE GARONNE THÉÂTRE SORANO THÉÂTRE DELACITÉ TOULOUSE LES ORGUES VILLE DE BEAUZELLE VILLE DE CUGNAUX

UNE PREMIÈRE À TOULOUSE

“ Nous avons été enthousiasmés par la perspective d’une collaboration à l’échelle de la métropole, tous acteurs culturels confondus. Le projet de La Biennale fait écho à nos propres enjeux : créer une mobilité des publics entre différentes communes, structures culturelles, proposer des formes innovantes et susciter la curiosité autour de la création émergente. ”

Manuella Standarovski, direction de l’Animation Socioculturelle de la Mairie de Toulouse, cheffe de service en territoire Toulouse Est

“ [...] Il est aujourd’hui impératif de décroisonner ces territoires. Pas seulement pour répondre à la nécessité de mutualiser des moyens, ni sur la foi de goûts communs en matière de programmation mais par envie véritable de faire un pas de côté dans ses habitudes, de partager réellement de la transversalité et de la pluridisciplinarité. ”

Stéphane Gil, directeur délégué Théâtre de la Cité

“ L’aventure collective est passionnante... C’est la possibilité de créer un objet où chacun doit sortir de son univers propre, sachant que les univers culturels ont tendance à être cloisonnés. ”

Yves Rechsteiner, directeur artistique Toulouse les Orgues

ENJEUX & OBJECTIFS



COOPÉRATION

- Travailler dans une logique de projet collectif et collégial
- Penser et construire un nouveau modèle économique
- Partager le principe de direction artistique
- Mutualiser les moyens financiers, humains et matériels
- Rassembler et fédérer des entités (public/privé, labels) et des tailles de structures différentes
- Communiquer collégalement sur une initiative territoriale et culturelle

RAYONNEMENT LOCAL, RÉGIONAL, INTERNATIONAL

- Développer l'attractivité culturelle et touristique à l'échelle locale et régionale
- Mobiliser les élus sur des enjeux culturels et économiques
- Inviter les opérateurs du territoire à s'inscrire dans une logique de circulation des artistes invités
- Créer un temps fort repérable au niveau national
- Créer un focus international en France

CIRCULATION DES PUBLICS

- Mobilité des publics sur le territoire
- Mobilité des publics entre les lieux et structures
- Créer des espaces de complicité et de convivialité
- Mettre en place des lieux et moments de rencontre entre les artistes et les publics
- S'adresser à toutes les tranches d'âge

RÉFLEXIONS ESTHÉTIQUES ET ARTISTIQUES

- Valoriser la richesse de la diversité artistique
- S'ouvrir aux nouvelles esthétiques internationales et les promouvoir
- Transmettre les esthétiques et des techniques de grands maîtres aux professionnels des arts vivants
- Faire un pas de côté, se décaler par rapport aux disciplines présentées habituellement
- Ouvrir et animer le débat sur des thématiques internationales auprès des professionnels du spectacle vivant

UNE PROGRAMMATION



INTERNATIONALE

Près de 30 nationalités dont Canada, Chili, Argentine, Brésil, Etats-Unis, Allemagne, Royaume-Uni, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Hongrie, Pologne, Italie, Bulgarie, Finlande, Egypte, Australie, Singapour...

FOISONNANTE

Une cinquantaine de projets artistiques : plus 30 spectacles (dont 4 créations, 10 premières en France), 3 sorties de résidences, 4 lectures, 4 concerts, 3 installations, 3 temps de rencontres, 1 cycle de projections et 6 ateliers de pratique artistique à destination du grand public et/ou des professionnels.

PLURIDISCIPLINAIRE

Théâtre, danse, musique, cirque, lecture, photographie, arts visuels, cinéma, performance, arts de la rue présentés en salle et dans l'espace public.

À L'INTENTION D'UN LARGE PUBLIC

Avec des propositions pour tous les publics et tous les âges : grandes formes fédératrices, créations exigeantes, propositions hybrides, spectacles familiaux et jeunes publics, performances expérimentales... Près de 15 000 spectateurs sont attendus pour cette première édition.



PROGRAMMATION

PROJET	LIEU	SEPTEMBRE								OCTOBRE										
		M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
		24	25	26	27	28	29	30	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
CARGO TOULOUSE	PARCOURS ITINÉRANT	•	•	•	•			•	•	•	•	•			•	•	•	•	•	
JE N'AI PAS ENCORE COMMENCÉ À VIVRE	THÉÂTREDELACITÉ	•	•																	
LE MARCHAND DE LONDRES	THÉÂTREDELACITÉ	•	•	•																
COCK, COCK, WHO'S THERE ?	THÉÂTREDELACITÉ		•	•																
	THÉÂTRE GARONNE				•	•														
LÉON FERRARI (VERNISSAGE)	MIX'ART MYRYS				•															
LINE (VERNISSAGE)	MIX'ART MYRYS		•																	
À BRUIT SECRET	MIX'ART MYRYS				•									•						
FATRAS	LA GRAINERIE			•	•	•														
JE ME SOUVIENS...	THÉÂTRE GARONNE				•	•				•	•	•	•							
BUNNY	THÉÂTREDELACITÉ					•														
SELFIE-CONCERT	LES ABATTOIRS					•														
SONGS FROM MY SHOWS	THÉÂTREDELACITÉ					•														
POUVOIR DU LANGAGE / LANGAGE DU POUVOIR	THÉÂTREDELACITÉ					•														
TCHAÏKA	L'ESCALE					•														
IBIDEM	THÉÂTREDELACITÉ								•	•	•									
NARCISSE ET ECHO	THÉÂTREDELACITÉ									•	•									
GABACHO MAROC	THÉÂTRE DES MAZADES										•									
KISS & CRY	ODYSSUD										•	•	•							
MILLARAY LOBOS GARCIA											•									
SOLO – ARNO SCHUITEMAKER	LA PLACE DE LA DANSE										•									
CUARTETO TAFI	ALTIGONE											•								
DEUX PANDORES	LA BRIQUE ROUGE											•								
ALICE ET LES VILLES INVISIBLES	ESPACE BONNEFOY												•							
COMMENT RÉALISER UNE BANDE SON ?	ESPACE BONNEFOY													•						
LE JOUR DE LA DANSE	PARCOURS ITINÉRANT													•						
LA NUIT DES AUTRICES	PARCOURS ITINÉRANT													•						
RACONTE-MOI L'ORGUE	ÉGLISE DE CUGNAUX													•						
LECTURE DE LYDIE SALVAIRE	LA CAVE POÉSIE														•					
METATOPIA 6.0	CENTRE BELLEGARDE													•	•	•	•	•		
QUARANTAINE	THÉÂTREDELACITÉ													•	•					
FRATERNELLES	THÉÂTRE DU GRAND ROND														•	•	•	•	•	
PAS PLEURER	LE RING														•	•	•			
LE MOBILE	ESPACE BONNEFOY															•				
	LA GRAINERIE																		•	
THE MOVEMENT OF PEOPLE WORKING	THÉÂTRE GARONNE															•			•	
HENRIETTA LACKS	THÉÂTREDELACITÉ																•	•		
SE PRENDRE	EN APPARTEMENT																•	•		
GAVRILO PRINCIP	THÉÂTREDELACITÉ																	•	•	
PUGILATUS	CENTRE ALBAN MINVILLE																	•		
JANITOR OF LUNACY	THÉÂTRE GARONNE																		•	
RACONTE-MOI L'ORGUE	EGLISE LAUNAGUET																		•	
SANCTUAIRE SAUVAGE	LA GRAINERIE																		•	



©Mathilda Olmi

SPECTACLE

CARGO TOULOUSE

STEFAN KAEGI / RIMINI PROTOKOLL

ITINÉRIANT

DEPART METRONUM

24, 25, 26, 27 & 30
septembre

1, 2, 4, 7, 8, 9, 10 & 11
octobre

21h

3 octobre à 21h30

Stefan Kaegi transforme un camion semi-remorque en théâtre. En fait de marchandises, il transporte une cinquantaine de spectateurs installés sur un gradin tourné vers la ville. Spectacle immersif, singulier, expérimental, *Cargo Toulouse* déroule au fil de la route l'histoire de deux chauffeurs routiers à travers le prisme de la mondialisation. Le camion théâtre devient un dispositif d'observation, à la fois télescope et microscope pour regarder ce qui d'habitude n'attire pas l'attention. Sonorisé, accompagné de musique composée pour l'occasion, le paysage qui défile se fait décor, les événements quotidiens qui surviennent semblent sortis d'un film et se mêlent à des vidéos d'autres lieux. Et peu à peu, depuis ce camion-observatoire mobile, se révèlent ces zones urbaines standardisées installées à la lisière de la ville et où transite à peu près tout ce qui fait notre vie quotidienne, nourritures comme équipements.

En partenariat avec le Théâtre de la Cité et L'Usine



©Alexey Blazhin

SPECTACLE

« JE N'AI PAS ENCORE COMMENCÉ À VIVRE »

TATIANA FROLOVA / THÉÂTRE KnAM

THÉÂTRE DELACITÉ

24 & 25 septembre
20h30

Tatiana Frolova est aussi lumineuse que l'Histoire de son pays, l'URSS devenue la Russie, peut être sombre. Née en 1961 à Komsomolsk-sur-Amour, elle y a fondé en 1985 un minuscule théâtre indépendant de 26 places, symbole de résistance dans cette ville industrielle construite sous Staline par des prisonniers du Goulag. C'est dans ce lieu que l'équipe du KnAM à l'organisation totalement horizontale questionne sans relâche la société russe, collecte des textes, des témoignages et nous apporte une vision éclairante de la Russie d'aujourd'hui et de ses problématiques.

Grâce à un important travail documentaire, les acteurs du KnAM nous font voyager dans un siècle d'histoire russe en dressant le portrait de ses dirigeants successifs — de Lénine à Poutine —, en additionnant les centaines de milliers de déportés et de morts de leur pays et y entremêlant des histoires intimes à la sincérité bouleversante.



©Johan Perisson

SPECTACLE

THÉÂTREDELACITÉ

24,25 & 26 septembre
21h

LE MARCHAND DE LONDRES

DECLAN DONNELLAN

Cheek by Jowl et le Théâtre Pouchkine de Moscou se retrouvent pour cette mise en scène subversive et sombrement drôle de la mise en abyme théâtrale de Francis Beaumont. *Le Marchand de Londres* est une comédie à couper le souffle, d'une pertinence hilarante et terrifiante dans un monde « post-experts » où tout le monde peut être célèbre et chacun écrire l'histoire.



©DR

SPECTACLE

THÉÂTREDELACITÉ

25 & 26 septembre
19h

THÉÂTRE GARONNE

27 & 28 septembre
19h

COCK, COCK... WHO'S THERE?

SAMIRA ELAGOZ

Dans *Cock, Cock... Who's there?* l'artiste performeuse finno-égyptienne Samira Elagoz plonge le spectateur dans l'univers du web et de ses sites de rencontre en ligne comme Tinder ou encore Chatroulette. Mettant en scène sa propre expérience, nourrie de ses voyages à travers trois continents, elle dissèque et questionne avec un regard cru ses sujets favoris : le genre, le désir, la féminité, les relations entre femmes et hommes dans une société où les frontières entre réel et virtuel sont poreuses. Caméra à la main, elle met en lumière la manipulation des corps sur ces plateformes, intervertissant de façon intelligente les rapports typiques entre hommes et femmes sur le net. Un spectacle-reportage inquiétant et touchant, entre intimité et violence, aussi préoccupant qu'émouvant.

En partenariat avec le théâtre Garonne et le Théâtre de la Cité



©DR

CONCERTS

MIX'ART MYRYS

27 septembre

20h30

Entrée libre

LA FOURMILIERE

5 octobre

20h30

Entrée libre

À BRUIT SECRET

AYMERIC HAINAUX AND GUESTS

DANS LE CADRE DE BRICODRAMA 2019

Aymeric Hainaux, membre du Collectif Mix'Art Myrys, est reconnu pour ses installations et œuvres plastiques relevant de dérives à la Guy Debord, ses créations sonores (notamment via Cantenac Dagar) et son beat box qui impose littéralement les frontières des cultures hip hop, si frontière il y a. Depuis quelques années Aymeric compose et partage ses *À Bruit Secret*, diamants ciselés par ses soins et nourris des rencontres sonores et musicales vécues au gré de son éternel nomadisme.

Pour La Biennale et Bricodrama, Aymeric a concocté deux modules mettant en frottement des sons singuliers produits en France et en Europe du Nord.

En partenariat avec Mix'Art Myrys et Lieu Commun



©Léon Ferrari

EXPOSITION

MIX'ART MYRYS

Du 27 septembre au

26 octobre

Vernissage le

27 septembre à 18h

Entrée libre

LÉON FERRARI

CUMBY GIRAUDI

DANS LE CADRE DE BRICODRAMA 2019

Ce projet naît d'une collaboration long courrier entre la Fondation Augusto y Léon Ferrari, le projet Estampida, l'artiste sérigraphie Cumby Giraudi et l'atelier de sérigraphie artisanale Typon Noir. L'œuvre de Léon Ferrari y est représentée suivant les valeurs de justice, de liberté et de partage chères à l'artiste. L'exposition est pensée par des chapitres problématisant la représentation d'une œuvre. Des questions sur sa production, sa reproduction, sa réappropriation, sa transformation et sa finalité.

En partenariat avec Mix'Art Myrys et Lieu Commun



©Majdal Nateel

EXPOSITION

MIX'ART MYRYS

Du 25 septembre au
26 octobre

25 septembre à 18h
(1^{er} vernissage)

Entrée libre

LINE

NAWRAS SHALHOUB / ANNOR CODINA DANS LE CADRE DE BRICODRAMA 2019

LINE est un projet d'hacking de frontières mettant en connexion 6 artistes palestiniens de Gaza et 6 artistes européens. Chaque artiste européen réalise un projet imaginé par et en relation avec un artiste palestinien et réciproquement. Les 12 projets réalisés constitueront deux expositions itinérantes de 6 projets : une dans la bande de Gaza et une en Europe. Le contexte géopolitique actuel dans la bande de Gaza et les restrictions qui en découlent entravent le déplacement de personnes et de matériaux à l'extérieur des 360 km² de ce territoire. À travers ce projet nous affirmons qu'il n'y a aucune frontière pour l'art. *LINE* se présente sous forme de 6 œuvres qui traverseront les différents lieux de Bricodrama : le 25 septembre au Lieu Commun et IPN, le 27 septembre à Mix'Art Myrys, le 3 octobre à l'Atelier TA et le 10 octobre à La Mèche – Atelier Borderouge.

En partenariat avec Mix'Art Myrys et Lieu Commun



©Christophe Trouilhet

SPECTACLE

LA GRAINERIE

26 septembre à 14h
27 septembre à 21h
28 septembre à 19h

FATRAS

ESAC-TO (LIDO-PRO)

En bref, définir ce qui n'existe pas. Dans un fracas de mouvements, inventer ce qui n'est pas encore advenu. Bien sûr c'est le bazar, un trouble plein de poésie, de gens bizarres, de corps engagés. Et qu'est-ce qu'il en reste ? Peut-être juste être ensemble dans le mouvement. Se laisser guider par un geste, être pris par un regard, garder une empreinte, une poignée de paillettes...

Ce cabaret présente les projets personnels des artistes en parcours de professionnalisation du LIDO - École des Arts du cirque de Toulouse Occitanie, accompagnés dans un cursus associant cours théoriques et suivi artistique.

En partenariat avec le LIDO et La Grainerie



©DR

SPECTACLE

JE ME SOUVIENS LE CIEL EST LOIN LA TERRE AUSSI

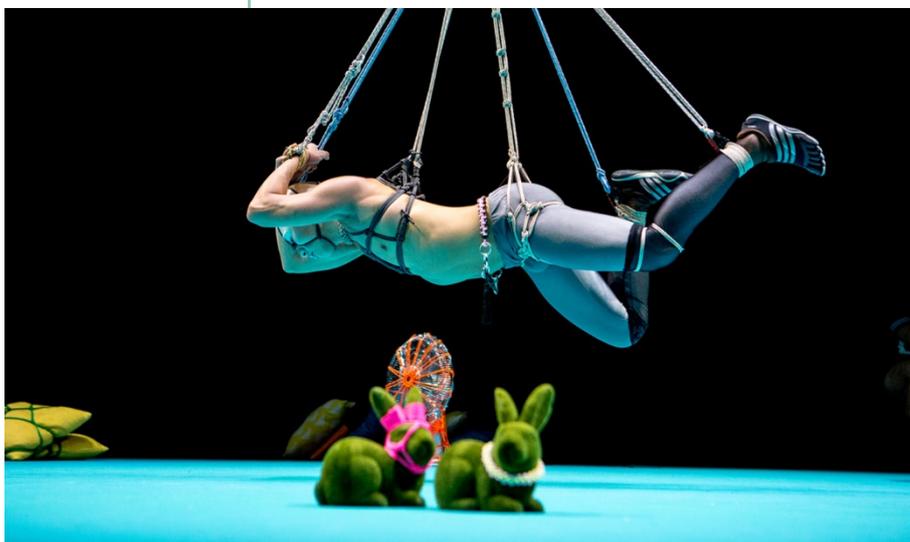
CIE 111 — AURÉLIEN BORY

THÉÂTRE GARONNE

27 & 28 sept. à 21h
2 octobre à 19h
3 octobre à 21h30
4 octobre à 19h30
5 octobre à 20h30

« *Le ciel est loin la terre aussi* est le premier spectacle que j'ai vu quand je suis arrivé à Toulouse. J'ai réalisé ce soir-là que le théâtre n'existait pas, qu'il n'était pas une forme donnée, et qu'il était possible — et même nécessaire — de le réinventer. Un quart de siècle a passé. Ce spectacle a laissé des traces dans ma mémoire que j'aimerais retrouver aujourd'hui. J'aimerais écrire littéralement par-dessus les traces du *ciel est loin la terre aussi*, en m'attachant uniquement à la trace physique que constitue un décor. Entre ces éléments de décor, ces accessoires, ces costumes, ces sons, ces lumières on peut reconstruire les mêmes rapports comme en créer de nouveaux. » Aurélien Bory

En partenariat avec le théâtre Garonne et le Théâtre de la Cité



©Chris Frape

SPECTACLE

BUNNY

LUKE GEORGE et DANIEL KOK

THÉÂTRE DELA CITÉ

28 septembre
21h30

Afin de dénouer les lignes de connections partagées, de suspendre la tension et de libérer les désirs collectifs, Luke George et Daniel Kok explorent le macramé, les nœuds de marins, les nœuds chinois et le bondage pour tisser une expérience interactive de la collectivité. *Bunny* est le surnom qu'on donne à la personne qui se trouve attachée dans le bondage. Dans cette œuvre, on se demande : et si tout le monde (dans le théâtre) était un *Bunny* ?

En partenariat avec le Théâtre de la Cité et le théâtre Garonne



©DR

SPECTACLE

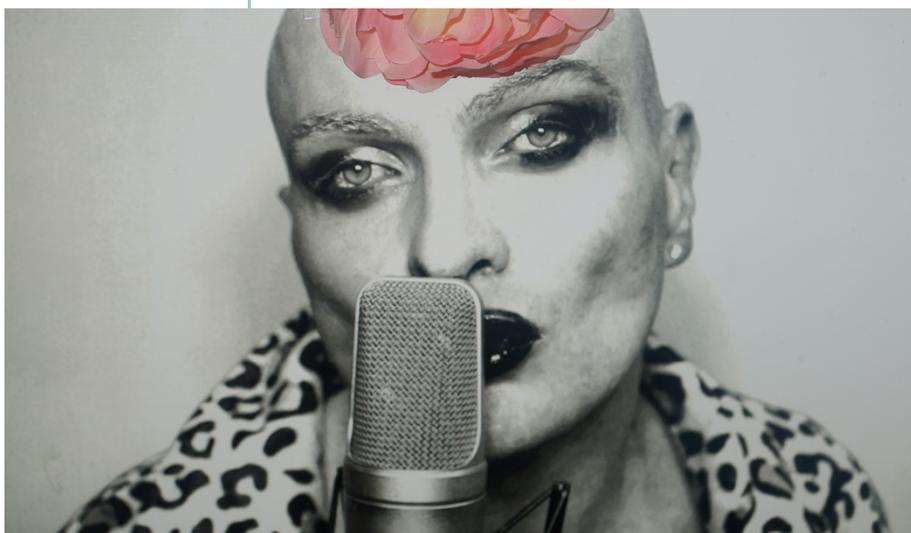
SELFIE-CONCERT

IVO DIMCHEV

LES ABATTOIRS

28 septembre
16h

« *Selfie est une chorégraphie, Selfie est une sculpture, Selfie est une tragédie, Selfie est amour. Selfie est moins pour moi, c'est plus pour nous.* » Ivo Dimchev
En partenariat avec Les Abattoirs et le Théâtre de la Cité



©DR

CONCERT

SONGS FROM MY SHOWS

IVO DIMCHEV

THÉÂTRE DELACITÉ

28 septembre
23h

Auteur-compositeur et chanteur extraordinaire, Ivo Dimchev propose, dans *Songs from my shows*, un concert de chansons créées tout au long de sa carrière en tant que chorégraphe et performeur. Une musicalité énorme et un don vocal remarquable sont la signature de toutes ses productions légendaires de danse et de théâtre. Pour cette soirée-souvenir intimiste, Ivo Dimchev rassemble une sélection de chansons issues de ses performances de danse et de théâtre créées au cours des 15 dernières années, les libérant de leur contexte d'origine et les présentant comme des opus indépendants et individuels.



©DR

PROJECTION

THÉÂTRE DELACITÉ

28 septembre
14h30
Entrée Libre

POUVOIR DU LANGAGE / LANGAGE DU POUVOIR

À partir de l'abstraction d'un cinéma dit expérimental, une tentative de voir s'ouvrir et se refermer une boucle dans le chaos d'images troublées. Entre, peut-être, l'éclosion, l'articulation et la mort d'une langue. Était-elle poétique ? Était-elle politique ? Le sait-elle elle-même... Cette projection est présentée par La Cinémathèque de Toulouse.



©Micha et Gálvez

SPECTACLE

L'ESCALE

28 septembre
21h

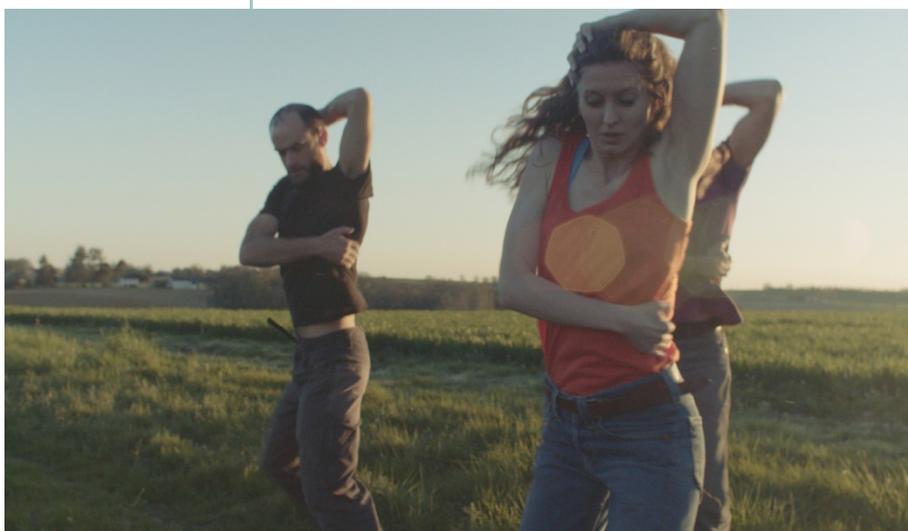
TCHAÏKA

CIE BELOVA - LACOBELLI

Tchaïka est une vieille actrice sur le point de faire ses adieux au théâtre, elle tente de jouer une dernière pièce : *La Mouette*, d'Anton Tchekov. Sans cesse rattrapée par sa propre réalité, *Tchaïka* fait la tentative héroïque et décadente de continuer à faire voler sa mouette jusqu'à la fin.

Ce seule en scène époustoufflant se construit en tension permanente entre chef d'œuvre du théâtre classique, théâtre de marionnette et mouvement chorégraphié. Il rafle les prix artistiques depuis sa sortie au Chili et sera de passage à L'Escale pour une unique représentation dans le cadre de La Biennale, à la suite de sa programmation au Festival Mondial des théâtres de marionnettes de Charleville Mézières.

En partenariat avec la ville de Tournefeuille et Marionnettissimo



©Obra Théâtre

SPECTACLE

IBIDEM
CIE OBRA

THÉÂTREDELACITÉ

1 & 2 octobre à 19h
3 octobre à 18h30

IBIDEM est une célébration anarchique et poétique d'un lieu et d'une rencontre, une méditation rythmique et physique sur les traces que nous laissons derrière nous, dans un monde qui se transforme plus rapidement que nous. OBRA Théâtre va créer un paysage aux multiples langues et instruments de musique, tissé d'anecdotes quotidiennes, de science approximative, de mensonges et de fantastique. En proximité du public sur un plateau nu tri-frontal, les artistes et leur langage évoluent et passent d'une chorégraphie dynamique à des actions finement détaillées. *IBIDEM* questionne l'obsession de la société quant à sa propre croissance et à son évolution, qui vient s'opposer aux sites et paysages qui nous ancrent dans notre patrimoine, tout comme les histoires qui peuvent nous révéler nos possibles futurs. *En partenariat avec le Théâtre du Grand Rond, le Théâtre Sorano et le Théâtre de la Cité*



©Lucien Strauch et David Marton

SPECTACLE

NARCISSE ET ÉCHO
DAVID MARTON

THÉÂTREDELACITÉ

2 octobre à 21h
3 octobre à 19h

Narcisse et Écho ne sera pas un projet sur les sujets des selfies et du narcissisme. Il s'agit d'abord d'une histoire d'amour. Écho aime Narcisse, mais elle est condamnée à ne pouvoir que répéter les derniers mots qui lui sont adressés. Narcisse subit lui aussi un châtement : il ne peut aimer que lui-même, et cet amour ne sera jamais satisfaisant. Tous les deux sont incapables de communiquer. La rencontre se refuse à eux, le nous est impossible. En fin de compte ils restent solitaires, renvoyés à eux-mêmes, complémentaires dans leur enfermement. C'est cette solitude profonde du moi que David Marton veut raconter. Le phénomène social du narcissisme, autant que celui de l'écho, sont des formes extrêmes de cette solitude. Certes, les innovations technologiques de notre époque nous offrent de plus en plus de possibilités d'un échange avec les autres autant que de l'étude du moi. Mais cette solitude est toujours là. Aujourd'hui, nous ne sommes pas moins seuls qu'avant la révolution numérique.



©DR

CONCERT

THÉÂTRE DES MAZADES

3 octobre
21h

GABACHO MAROC

En à peine 5 ans d'existence, leur fusion a enflammé les scènes de plus de 200 festivals en Europe, Afrique, Amérique du Sud et Asie. Si *Gabacho Maroc* affectionne le live et enchaîne les dates à l'international, le groupe sait également se poser en studio. Après *Bissara* en 2014 est né *Tawassol* en 2018, nouvel album dont les 10 titres sont à l'image du groupe : joyeux, festif et généreux. Qu'on ne s'y trompe pas, le style de *Gabacho Maroc* ne se classe ni dans la world, ni dans le jazz africain, ni dans les chants gnawas. Ou plutôt si, *Gabacho Maroc* est tout cela. Un pont entre les continents, une fusion sans cesse réinventée entre la richesse des musiques traditionnelles d'Afrique du nord, l'exigence du jazz, et la puissance de la transe orientale. Un mélange des genres unique pour un panorama sonore exaltant.



©Maarten Vanden Abeele

SPECTACLE

ODYSSUD BLAGNAC

3, 4 & 5 octobre
20h30

KISS & CRY

CIE MICHÈLE ANNE DE MEY

Un prodigieux spectacle, à la fois innovant, poétique et envoûtant, qui conjugue illusion visuelle, cinéma, théâtre et danse : la projection d'un film tourné sous nos yeux et en temps réel, dont les personnages sont des mains dansantes évoluant dans des décors miniatures. La poésie des images et du texte, la présence sensuelle des mains qui se rencontrent, se caressent et se touchent dans une nudité troublante interpellent. Et chaque soir, le travail virtuose d'un film fabriqué en direct recrée la magie et l'émotion du « nanomonde » de *Kiss & Cry*.

En partenariat avec Odysud, le Théâtre de la Cité et Marionnettissimo



©DR

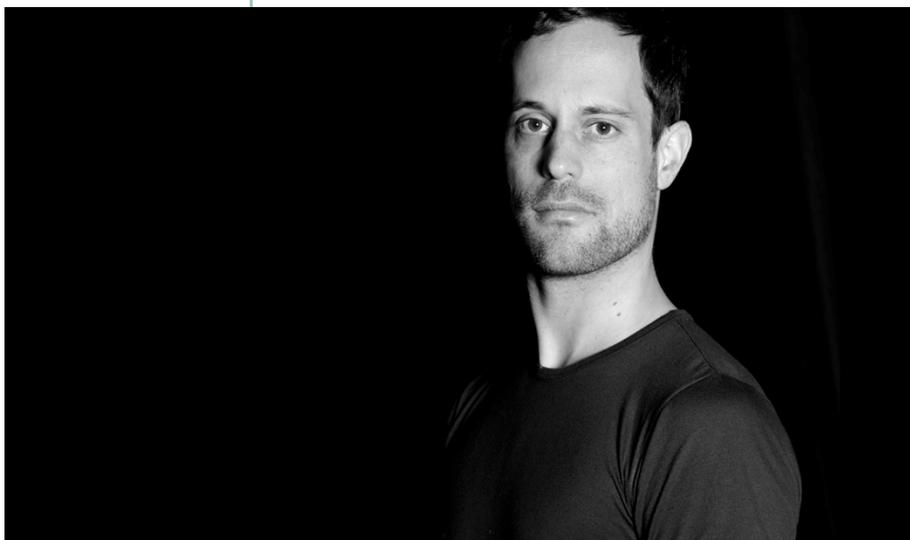
SORTIE DE RÉSIDENCE

LIEU (En cours)
3 octobre
Entrée Libre

PRATIQUE DU SENSIBLE – RÉSONNER AVEC L'AUTRE MILLARAY LOBOS GARCIA

Autour du projet « *Amour : traduire et interpréter : La Réunification des deux Corées* »

Née au Chili avec des origines mixtes, Millaray Lobos Garcia est une artiste de formation théâtrale avec un parcours franco-chilien. Issue de l'Université du Chili, elle fait aussi des études au Conservatoire National Supérieur de Paris. Ancienne élève en Théorie de l'Art et chercheuse autodidacte, curieuse des divers savoirs et intéressée par l'intersection entre différentes pratiques, Millaray – en parallèle de son exercice d'actrice et comme suite organique de ce parcours –, crée en 2012 Académie Nomade, un laboratoire qui croise réflexion philosophique et pratique de la scène. Traductrice de théâtre, professeure aux universités chiliennes et intervenant auprès des élèves de l'école du Théâtre National de Bretagne et du CDN de Normandie, Millaray a aussi écrit des « micro-essais » pour des colloques et revues de philosophie. En outre, elle collabore régulièrement comme dramaturge chorégraphique.



©DR

SORTIE DE RÉSIDENCE

LA PLACE DE LA
DANSE
3 octobre
19h
Entrée Libre

SOLO ARNO SCHUITEMAKER

Pour la première fois en 10 ans, Arno Schuitemaker créera une performance *SOLO*. Dédié pour moyenne et grande scène, avec ce nouveau projet, il poursuivra sa recherche dans la relation avec le corps, le mouvement et l'espace – son intimité, sa grandeur, sa présence. Mouvement, son, lumière et espace sont utilisés tel un chemin qu'ils stimulent fortement la perception du public. Dans un décor impressionnant et un design léger et son illusion d'optique, l'expérience du temps et de l'espace va vibrer et mélanger. Sa transformation en cours est comme une (légèrement indomptée) transe ritualisée, touchant à l'essence de notre être.

SOLO (qui est le titre de travail du projet) fournit une expérience collective au public et génère des pensées individuelles. La performance, basée sur la perception et l'expérience, parle de vous, de qui vous êtes.



©DR

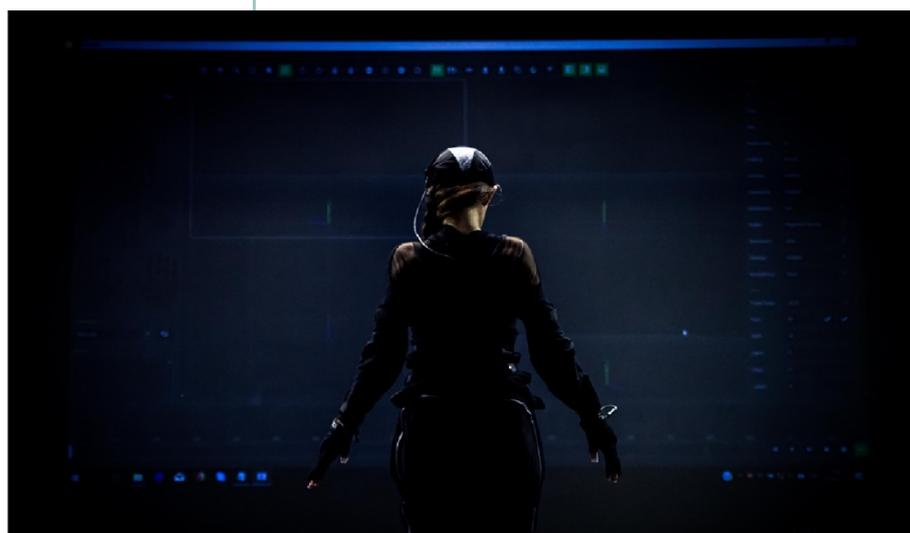
CONCERT

ALTIGONE

4 octobre
14h30 et 21h

CUARTETO TAFI

Une musique affranchie qui n'appartient qu'à eux, fusion de multiples trajectoires entre ici et là-bas, présent et temps jadis. Leurs chansons, où résonne toujours le lointain écho de la pampa, parlent de vies libres et nouvelles, de rencontres furtives et nostalgiques avec le passé, de frontières décousues, d'engagement et d'utopies ou encore – et surtout – de l'espoir d'un territoire uni.



©DR

SPECTACLE

LA BRIQUE ROUGE

4 octobre
18h
Entrée Libre

DEUX PANDORES

COLLABORATION K. DANSE – INSTITUTO STOCOS

Une fine membrane entre résilience et fragilité. Deux soeurs. Deux Pandores.

Comme imaginé à partir du mythe grec, ce qui est déversé sur le monde depuis la jarre que Pandore ne peut s'empêcher d'ouvrir, peut être vu métaphoriquement comme les nombreux aspects négatifs portés par les technologies numériques. Cette action est en effet ordonnée par Zeus qui veut punir Prométhée d'avoir volé le feu (la technologie) au ciel.

Ce spectacle imagine deux femmes inventant une nouvelle relation avec la technologie digitale alors qu'elles explorent les nombreuses possibilités qui leur sont offertes, au travers d'une composition mutuelle qui tente de dessiner un fil délicat entre l'acte de résister et la fragilité des situations produites par la forte et immédiate interaction entre les corps, la musique et la lumière.



©DR

SPECTACLE

ALICE ET LES VILLES INVISIBLES

CIE ONIRICA MECANICA

ESPACE BONNEFOY

5 octobre
18h

Prix Drac d'or de la proposition la plus innovatrice. Fira de Titelles de Lleida 2018.

Alice s'ennuie. Tout à coup, elle écoute les pas d'un lapin et décide de le suivre jusqu'à son terrier. Là elle croquera la porte d'un monde énigmatique dans lequel le temps n'existe pas et rien n'est ce qui paraît. Alice s'enfoncera entre doutes, désirs ardents, questions, peurs et mystères dans un parcours initiatique au travers de villes invisibles et de territoires imaginaires peuplés par des êtres étrangers...

Adaptation libre de *Alice aux pays des merveilles*, la mise en scène est pluridisciplinaire (projections, espace sonore, effets de lumière, masques) et recherche dans les imaginaires créés par Lewis Carol une perspective contemporaine.



©DR

LECTURE

LA NUIT DES AUTRICES

ITINÉRANT

5 octobre
18h30 CAVE POESIE
20h30 THEATREDELACITE
22h30 EGLISE DU GESU
00h THEATRE DU GRAND ROND

Avec : Anouchka Pasturel, Aurélien Zolli, Brice Pomes, David Malan, Eric Vanelle, Jean Marie Combelles, Jean Paul Bibé, Juliana Bejaud, Laure Boutaud, Marc Compozieux, Marlène Bouniort, Sophie Huby, Tina Dekens...

Tout au long de la soirée, venez-vous laisser surprendre dans différents lieux toulousains au fur et à mesure des lectures, concerts et impromptus.

En partenariat avec le Théâtre du Grand Rond, La Cave poésie, Toulouse les Orgues et le Théâtre de la Cité



©Gregory Batardon

SPECTACLE

**ITINÉRANT
QUARTIER
ST CYPRIEN**
5 octobre
11h à 23h
Entrée Libre

LE JOUR DE LA DANSE #3

Une journée imaginée avec la Place de la Danse - Centre de Développement Chorégraphique National - et ARTO

BLUE TIRED HEROES

Massimo Furlan

Et si Superman avait vieilli ?

En une série de tableaux aussi burlesques que délicats, 10 performeurs super-héros imposent l'évidence physique du vieillissement à cette figure mythologique coincée dans son éternelle jeunesse.

CREATURE

Cie József Trefeli

Une pièce étonnante, folle d'énergie, virile, mais avec autodérision et des costumes improbables comme dans un cabaret Dada.

TENTATIVES D'APPROCHE D'UN POINT DE SUSPENSION

Yoann Bourgeois - CCN2 Grenoble

De l'eau, des escaliers, des chaises, un trampoline, une table... Quand le cirque et la danse tentent d'approcher le "point de suspension" dans l'équilibre de nos vies.

PULSE(S)

Filipe Lourenço

Formé dès l'enfance aux danses traditionnelles du Maghreb et à la musique arabo-andalouse, Filipe Lourenço revient à ses premières amours chorégraphiques, interrogeant son héritage propre comme l'actualité de ces cultures ancestrales.

BAL HONGROIS

Gábor Varga & József Trefeli

Un bal extraordinaire dont nous serons les principaux acteurs : ensemble nous danserons le tango de l'Europe de l'Est, la salsa Transylvanienne et le hip-hop des Carpates !

En partenariat avec La Place de la Danse et ARTO



©Thomas Guilin

SPECTACLE

ÉGLISE DE CUGNAUX
5 octobre à 11h

ÉGLISE DE LAUNAGUET
12 octobre à 17h
Entrée libre

RACONTE-MOI L'ORGUE

PRÉSENTATIONS POÉTIQUES D'ORGUES

L'histoire écrite par Marie Baltazar et narrée par le comédien Éric Vanelle trouvera écho dans les pièces de musique choisies par l'organiste Marie-Évodie Mahieu le 5 octobre et Loriane Llorca le 12 octobre. Trente minutes pour embarquer dans une machine à remonter le temps, se plonger dans un nouvel univers et faire la connaissance de cet instrument mystérieux.

En partenariat avec le Toulouse Les Orgues, la Ville de Cugnaux et le Théâtre du Grand Rond



©DR

LECTURE

LA CAVE POÉSIE
7 octobre
21h
Entrée Libre

LECTURE

LYDIE SALVAIRE

Rencontre autour de son roman *Pas Pleurer* qui a obtenu le prix Goncourt et a fait l'objet d'une adaptation théâtrale, et de son dernier roman *Marcher jusqu'au soir* sorti en avril.

Née d'un père andalou et d'une mère catalane réfugié.e.s en France en février 1939, Lydie Salvayre passe son enfance dans un village du sud-ouest.

Après une Licence de Lettres modernes à l'Université de Toulouse, elle fait des études de médecine puis de psychiatrie et devient pédopsychiatre. Elle exercera ce métier jusqu'en 2012.

Elle est l'auteur d'une quinzaine de romans traduits dans de nombreuses langues. Certains d'entre eux ont fait l'objet d'adaptations théâtrales.

En partenariat avec Le Ring / Théâtre de l'Acte et La Cave Poésie



©Julian Germain

SPECTACLE

QUARANTAINE

VINCENT LECUYER

THÉÂTRE DELACITÉ

7 octobre à 19h

8 octobre à 21h

Elisabeth, une femme dans la quarantaine, ancienne institutrice, est retranchée dans son appartement, isolée. Elle reçoit la visite régulière de Valeria, infirmière dénuée de patience et de compassion. Elle prétend aussi recevoir la visite d'un homme inconnu et celle d'un ancien élève, Gabriel. Délire ou réalité ? Et soudain nous sommes dans un trou, une zone de guerre, deux soldats, chargés de surveiller un village se livrent un combat verbal, à jamais en désaccord...

Une pièce sur la solitude, sur l'impuissance, sur la transmission et sur l'énergie de vie qui peut malgré tout nous rester, face à l'hostilité du monde et nos violences intérieures...



©Marie Hyvernaud

SPECTACLE

FRATERNELLES

COMPAGNIE DANSE DES SIGNES

THÉÂTRE DU GRAND ROND

8 octobre à 19h

9, 10, 11 & 12

octobre à 21h

Avec sa nouvelle création *Fraternelles*, la Compagnie Danse des Signes s'immisce dans l'instant clef de la vie de dix femmes citoyennes, engagées ou poétesses, en marge ou au cœur du monde. Olympe, Camille, Coco, Rosa, Simone, Malala... Les deux comédiennes passent tour à tour de l'interprétation d'un texte à l'ouverture du signe dans la danse. Voix de comédiennes contemporaines ou enregistrements originaux : cette création donne du piment et de la poésie aux thèmes des droits de l'homme, de la femme, de l'égalité et de la parole.

En partenariat avec le Théâtre du Grand Rond et Marionnettissimo



©Yves Kerstius

SPECTACLE

**LE RING /
THÉÂTRE DE
L'ACTE**

8 & 10 octobre à 19h
9 octobre à 21h

PAS PLEURER

DENIS LAUJOL

Il s'agit du récit par Lydie Salvayre, de l'histoire de sa mère Montse, plongée dans la guerre civile espagnole, à l'été 1936. Montse, qui avait quinze ans à l'époque, en a aujourd'hui quatre-vingt-dix. Elle est en proie à de gros troubles de mémoire, et a tout oublié de sa vie, excepté cette courte période.

Devant sa fille, avec qui elle partage « une petite anisette », Montse raconte son petit village perdu en Catalogne. La vie n'y a pas changé depuis le Moyen-Age, rythmée par les récoltes d'olives, les mariages arrangés, son frère Josep, converti aux thèses anarchistes et son rival stalinien Diego, les premières tentatives de collectivisation... Puis Barcelone, la guerre, l'exil...

« *Pas pleurer* », c'est l'injonction que répète Montse à sa petite fille serrée contre elle, sous les bombardements fascistes et dans le dénuement le plus total, alors qu'elle fuit son pays, qui tombe aux mains des franquistes.

En partenariat avec Le Ring / Théâtre de l'Acte et La Cave Poésie



©Denis Martin

SPECTACLE

ESPACE BONNEFOY

9 octobre
10h30 et 16h30

LA GRAINERIE

12 octobre
10h30 et 16h30

LE MOBILE

CIE LA MARCHÉ DU CRABE

Le Mobile est une expérience immersive au spectacle vivant pour nourrissons, alliant le cirque, le conte, le chant et la musique. Le petit revisite son mobile, ici décuplé par les corps en mouvement, les lumières et les ombres qui se transforment aux grés des chorégraphies aériennes, les chants qui se rythment et les objets qui se transforment. Accrochés aux formes suspendues, les artistes entraînent les petits dans un climat de confiance. C'est un spectacle de cirque musical. Que ce soit dans une ballade, une ronde ou une chanson à répondre, le chœur est à l'honneur et le public est invité à s'y joindre. De son côté, le parent pénètre l'univers douillet de son enfant et l'accompagne dans sa première aventure artistique.

En partenariat avec La Grainerie, l'Espace Bonnefooy et le Théâtre de la Cité



©DR

INSTALLATION

THÉÂTRE GARONNE

9 octobre à 19h (En présence de l'artiste)
12 octobre à 15h

THE MOVEMENT OF PEOPLE WORKING

PHILL NIBLOCK

Synthétisé sous la forme d'une installation, *The movement of people working* regroupe près de 25 heures de film et 20 heures de musique, réalisés entre 1971-1993. Le tout est diffusé sur 4 canaux : 3 projections dans un espace noir et 1 écran plasma en extérieur. Porté par un son extrêmement fort et aux qualités physiques, l'installation qui voit les gestes circuler d'écran en écran selon un ordre totalement aléatoire, s'apparente à un lever sans fin. Sentiment océanique d'appartenance à la race humaine, transe reconduite de minutes en minutes, l'œuvre s'assimile à un hommage cosmique construit sur les gestes les plus matériels qu'ils soient, ceux du travail humain. C'est dans les recherches liées à l'image animée mais également à la recherche de la construction de récits individuels et collectifs que cette œuvre trouvera naturellement sa place. Elle est par ailleurs la première œuvre "plastique" véritable de l'artiste et présenté au théâtre Garonne sur une proposition du GMEA – Centre National de Création Musicale d'Albi-Tarn.

En partenariat avec le théâtre Garonne et les Abattoirs



©Magda Hueckel

SPECTACLE

THÉÂTRE DELACITÉ

10 octobre à 21h
11 octobre à 19h

HENRIETTA LACKS

ANNA SMOLAR

Les créateurs de cette performance rétablissent la mémoire d'une femme cachée derrière l'abréviation HeLa. Il s'agit d'une ligne de cellules immortelles – ses cellules – qui ont permis une avancée majeure de la recherche scientifique. Les cellules sont toujours vivantes à ce jour alors que Lacks n'est plus de ce monde. Ils donnent voix à ceux qui ont été sacrifiés, radiés et exclus du monde magnifique que représente le progrès. La pièce pose des questions sur les limites de la science, la nature de l'expérimentation sur nos congénères, du droit à disposer de son propre corps et les transgressions commises par la science. La performance retrace la rencontre de l'artiste avec le monde de la science, de la médecine et de la bioéthique en se basant sur des éléments biographiques et des faits scientifiques.



©Frédérique Cournoyer et Guillaume Langlois

SPECTACLE

SE PRENDRE

CLAUDEL DOUCET & COOPER SMITH

EN APPARTEMENT

10 & 11 octobre
18h et 21h

Ça dirait : « Je veux vraiment te faire confiance. » Il y aurait des peurs existentielles, des envolées idéalistes et de l'érotisme ordinaire. Des corps banals, assis au salon et en suspens dans la cuisine. Ineffable tendresse. Confusion d'histoires et personnages qui nous ressemblent un peu trop. Pièce de risque et de proximité, *Se prendre* est un spectacle d'appartement où s'entremêlent vertiges, voluptés et amertume.



©Sophtie Knijff

SPECTACLE

GAVRILO PRINCIP

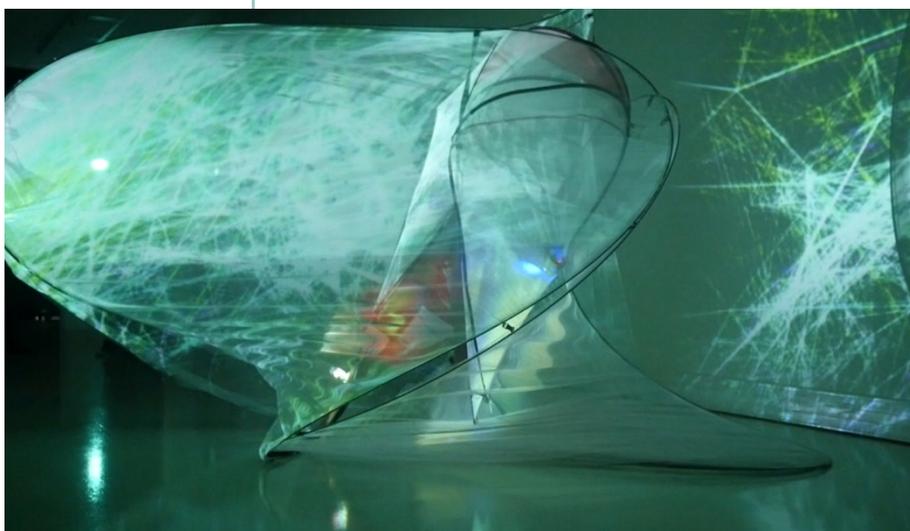
DE WARME WINKEL

THÉÂTRE DELACITÉ

11 & 12 octobre
21h

En empruntant les codes du film policier-documentaire, le collectif hollandais De Warme Winkel offre une sublime reconstitution historique de l'attentat de Sarajevo perpétré en juin 1914 par *Gavrilo Princip*. Une manière subtile et décalée de traiter des relations conflictuelles de l'Europe au début du siècle dernier, pour une mise en perspective culottée de l'actualité... Une proposition jubilatoire qui s'amuse autant avec les styles et les formes scéniques que les clichés et faits historiques.

En partenariat avec le théâtre Garonne et le Théâtre de la Cité



©DR

SORTIE DE RÉSIDENCE

CENTRE CULTUREL BELLEGARDE

11 octobre

19h

Entrée Libre

METATOPIA 6.0

COLLABORATION JAIME DEL VAL – K. DANSE

Utopies de l'habitable « autrement ».

Installation multimédia interactive et performative (version 2019) conçue pour l'espace public en extérieur et intérieur. Elle déploie des modules architecturaux qui se métamorphosent physiquement avec des univers digitaux immersifs en 3D et du son spatialisé. Ces structures architecturales sont autant des environnements participatifs pour le public que des espaces performatifs pour la danse.

CENTRE CULTUREL BELLEGARDE

7, 8, 9 & 10 octobre

16h30

Entrée Libre

Ce projet a donné lieu à un volet laboratoire d'expérimentation et de co-création avec des séances de création et d'expérimentation artistique adressées à de jeunes créateurs toulousains et co-dirigées avec les artistes espagnols et artistes régionaux invités, ainsi qu'avec des chercheurs dont les questionnements s'articulent autour du dialogue Art-Technologie. Le public peut venir assister à ce processus d'échange et de réalisation entre 16h30 et 18h30.

En partenariat avec Centre Culturel Bellegarde, La Brique Rouge



©DR

SPECTACLE

CENTRE CULTUREL ALBAN-MINVILLE

11 octobre

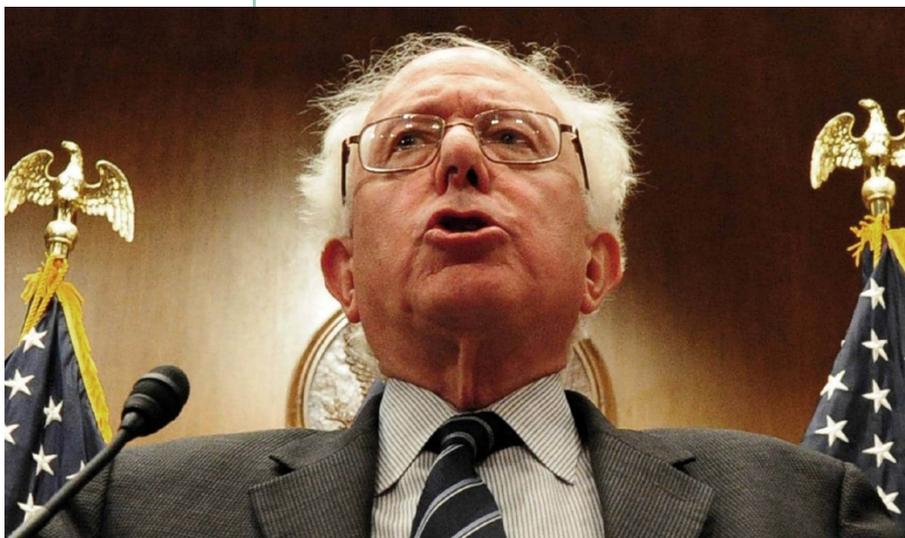
14h30 et 19h

PUGILATUS

ESCARLATA CIRCUS

Pugilatus est la nouvelle création d'Escarlata Circus, une expérience théâtrale ouverte et fermée des quatre côtés, où public et acteurs partagent le même espace. Dans ce carré, les deux acteurs tourneront en rond ; l'éducation, la religion, la nourriture, la vie, la mort, seront des axes pour vivre ou mourir dans ce périple théâtral. Le public est invité à suivre un rituel.

En partenariat avec La Grainerie et le Centre Culturel Alban-Minville



©DR

PERFORMANCE

JANITOR OF LUNACY : A FILIBUSTER

BRYAN CAMPBELL

THÉÂTRE GARONNE

12 octobre

12h

Le filibuster est une tactique pratiquée par les Sénateurs américains pour faire de l'obstruction parlementaire. Un Sénateur prend la parole le jour du vote de cette loi et la garde, sans discontinuer, jusqu'à la fin de la session forçant la reprogrammation de cette loi à une date ultérieure. Le filibuster de Bryan Campbell sera un monologue long-format d'une durée de 6 à 8 heures. Les membres du public seront invités à quitter l'espace de jeu et à y revenir à leur guise. Leurs mouvements configureront leur appropriation du texte. À travers ce monologue, de nombreuses questions relatives à notre présent politique seront évoquées : l'élection de Donald Trump, les violences policières, la LGBTIQ-phobie, les conflits raciaux et culturels à la lumière des récentes attaques terroristes et de la crise des réfugiés... Cette performance naviguera entre différentes échelles de l'expérience humaine, de la vision la plus globale possible à des choses presque intimes à travers un corps habité par un vaste panel d'émotions et de tons, allant de l'humour au sérieux, de la confiance à la fragilité.

En partenariat avec Le Vent des Signes, la Place de la Danse et le théâtre Garonne



©DR

SPECTACLE

SANCTUAIRE SAUVAGE

COLLECTIF RAFALE

LA GRAINERIE

12 octobre

19h

Sanctuaire Sauvage est un projet de spectacle vivant et sonore qui utilise les corps de danseurs, circassiens et d'un musicien pour produire du son.

Le projet s'inspire librement des vies et des récits de non-voyants, pour nous aider à percevoir la façon dont la perte de la vue ouvre de nouvelles possibilités d'expérimenter le monde.

Le Collectif Rafale souhaite offrir une autre approche du spectacle vivant, développant d'autres manières de ressentir le cirque. Proposée à un public composé de voyants et de non-voyants, cette expérience sensorielle l'amène ailleurs, élargit sa perception et lui permet d'approcher une autre réalité.



ACTIONS CULTURELLES

FAITES UN PAS DE CÔTÉ !

La Biennale rassemble une diversité de partenaires qui œuvrent tout au long de l'année pour créer une dynamique culturelle sur le territoire.

De cette coopération inédite est née la volonté que se croisent les publics fréquentant habituellement les lieux partenaires de La Biennale, mais surtout de faciliter l'accès du plus grand nombre à ce temps fort. Créer des circulations inédites, faire un pas de côté en s'ouvrant à de nouvelles esthétiques, ou (re)découvrir des lieux culturels de la Métropole qu'ils soient proches ou loin de chez vous sont ainsi au cœur de ce projet.

Rencontres, parcours de spectateurs, actions spécifiques et temps de convivialités seront imaginés spécialement pour cette occasion.

Vous êtes adhérent d'une association, bénévole, responsable d'un service culturel, n'hésitez pas à prendre contact avec nous !

m.donot@theatre-cite.com / l.marsoni@theatre-cite.com

EUROTRIP

Qu'est-ce que les arts vivants, la littérature et les sciences humaines ont à offrir à notre Europe en pleine tourmente pour la consolider et la faire mieux aimer ? Le projet Eurotrip, développé par le Marathon des mots et le Théâtre de la Cité à l'occasion de La Biennale / Arts vivants / International et ce jusqu'à la prochaine édition du Marathon des mots en juin 2020, consacrée à la jeune littérature européenne, tente une démarche inédite, associant des habitants de la métropole toulousaine, des écrivains et des artistes pour une réflexion nécessaire sur l'idéal européen.

Prenez une dizaine d'habitants de la métropole toulousaine, de toutes origines confondues, choisis après avoir répondu à un questionnaire sur leur adhésion à l'esprit européen. Baignez-les toute une saison dans un grand bain d'Europe, lors d'ateliers menés collectivement au gré de la venue à Toulouse d'artistes, d'écrivains, d'intellectuels et de scientifiques résolument européens...

Pendant cette même année, offrez-leur un billet d'avion. Certains marcheront, quelques mois après le Brexit, à la frontière entre l'Irlande et l'Irlande du Nord, d'autres découvriront la bibliothèque de Sarajevo, à quelques pas du pont où l'Europe s'enflamma en 1914 ; d'autres encore s'envoleront vers Athènes, berceau de la démocratie ; celui qui voudra suivra son nouveau député dans les arcanes du Parlement européen. Chacun d'entre eux documentera par l'écrit, le son ou l'image leur EUROTRIP en vue de les partager avec le collectif, puis avec le public... lors d'une performance multidisciplinaire au Théâtre de la Cité en ouverture de la 16e édition du Marathon des mots !

www.lemarathondesmots.com

ATELIER : COMMENT RÉALISER UNE BANDE-SON ?

CIE ONIRICA MECANICA

ESPACE BONNEFOY - 5 octobre 2019 à 10h30

Entrée libre de 6 à 9 ans.

Création d'un univers sonore pour illustrer un film d'animation, le film Trip to the moon de Georges Méliès. Les participants travailleront sur une création sonore à travers la manipulation de petits objets et des appareils dont l'amplification des sons produira des univers naturels ou imaginaires pour le film. De cette façon, seront reproduit : des fusées dans l'espace, des explosions, des paysages lunaires... Toute la création sonore se fera en direct pendant le visionnage du film, ce sera donc une expérience unique. Cet atelier éveille de nouvelles formes de créativité à travers le son et nous rend conscients de l'importance d'écouter.

En partenariat avec l'Espace Bonnefoy et La Grainerie



PROFESSIONNELS

JOURNÉES PROFESSIONNELLES

La Biennale organise ses premières journées professionnelles à l'adresse des équipes artistiques et des structures culturelles nationales et internationales. Tout au long de ces rencontres, la question de l'ambition internationale sera au cœur des réflexions : doit-on en avoir, pourquoi, comment, etc. ? Ces questions seront abordées et développées autour de 3 temps forts : témoignage, mise en pratique et transmission.

L'enjeu de ces journées professionnelles est de permettre l'échange d'idées et de savoir-faire tout en partageant des temps de convivialité.

Mercredi 2 octobre :

Accueil des participants, proposition de deux parcours pour découvrir les spectacles en création et diffusion dans les lieux partenaires.

Jeudi 3 octobre :

En matinée, 3 grands témoins et acteurs d'un projet de collaboration internationale présenteront leur expérience pour ouvrir ensuite un temps d'échange (ce rendez-vous est ouvert aux professionnels et au grand public).

La journée se poursuivra en groupes (réservés aux professionnels) autour d'ateliers dispensés en français ou en anglais. Au programme : débats, tables rondes, retours d'expériences mais aussi conseils pratiques, warm-up, speed-dating, découvertes et pratiques corporelles, visites ludiques d'équipements culturels ... A l'issue de cette journée, les professionnels auront la possibilité d'assister à 2 parcours de spectacles de leur choix, suivi d'une soirée festive.

Vendredi 4 octobre :

Cette journée sera consacrée aux questions de transmission/passation/formation : restitutions d'ateliers, rencontres d'artistes et sorties de résidences d'artistes de La Biennale rythmeront ce dernier jour de rencontre.

En partenariat avec Occitanie en Scène, l'Institut Français et l'Onda.

Contact : biennale@theatre-cite.com

DROITS CULTURELS

ET CULTURE SOURDE

JEUDI 10 OCTOBRE à partir de 9h – Gratuit sur inscription

Co-organisée par Le Théâtre du Grand Rond et Marionnettissimo

Avec la participation de :

- . Patrice Meyer-Bisch (Philosophe, coordonnateur de l'Institut interdisciplinaire d'éthique et des droits de l'homme (IIEDH) et de la Chaire Unesco pour les droits de l'homme et la démocratie, Université de Fribourg ; fondateur de l'Observatoire de la diversité et des droits culturels - programme de l'IIEDH)
- . Jennifer Lesage-David (co-directrice de l'International Visual Théâtre – IVT Paris)
- . Olivier Schetrit (comédien français sourd de naissance, Docteur en Anthropologie, chercheur au CNRS sur l'identité sourde).
- . Lucie Lataste (Compagnie Danse des Signes, chorégraphe, comédienne)
- . Alexandre Bernhardt (co-Fondateur de l'École de Théâtre Universelle, comédien, metteur en scène)
- . Patrick Gache (Interprète-traducteur en Langue des Signes, responsable du pôle Formation et du pôle Interprétation en milieu scolaire de la société coopérative INTERPRETIS, PAST (formateur et coordinateur de la filière LSF du CETIM))

Cette journée de travail nous permettra de mettre un focus sur la culture sourde à l'aune des droits culturels : présentation de projets bilingues et/ou LSF, intervention d'artistes et de professionnels français.e.s et européen.ne.s,

définition et reconnaissance du "génie sourd"...

L'objectif est de contribuer à faire sortir la culture sourde du ghetto du handicap dans laquelle elle est souvent enfermée et la faire reconnaître pour ce qu'elle est avant tout : une langue de culture et une langue de théâtre.



BRYAN CAMPBELL

WORKSHOP

MERCREDI 9 OCTOBRE 14h

LE VENT DES SIGNES

Inscription auprès du Vent des Signes

Ouvert à des danseurs mais aussi à des acteurs, musiciens, écrivains, plasticiens désireux d'expérimenter un travail qui se traverse par le corps. (15 personnes maximum)

Poursuivant des recherches menées ces dernières années sur la culture consommatrice, Bryan Campbell propose des pratiques qui interrogent la manière dont la culture de masse chorégraphie nos corps, et comment nous pouvons, au lieu de subir cette chorégraphie, y participer de façon plus active, réfléchie, et joyeuse.

Le Mouvement Authentique, une méthode d'improvisation inventée dans un but thérapeutique et intégrée dans la danse contemporaine, occupera une place centrale à travers plusieurs propositions.

Des temps de pratique feront alternance avec des temps de parole dans une exploration conçue pour un groupe d'artistes de plusieurs disciplines qui s'intéressent au corps.

En partenariat avec Le Vent des Signes, La Place de la Danse et le théâtre Garonne



CHANTIER NOMADE AVEC DING YITENG

LUNDI 30 SEPTEMBRE
AU VENDREDI 11 OCTOBRE
PAVILLON MAZAR

Inscription auprès de Chantiers Nomades –
Financement par l'AFDAS

Réinvestir la technique traditionnelle du théâtre chinois pour le théâtre moderne.

Le théâtre chinois traditionnel, les tragédies, les comédies grecques et les pièces de théâtre indiennes en sanscrit sont connues comme les trois cultures de théâtre antique du monde.

Le théâtre traditionnel chinois associe danse, mime,

musique, interprétation vocale et acrobatie que l'on retrouve dans les Opéras chinois de Pékin, Yu, Yue, Huangmei et Pingju.

Nous nous familiariserons avec cet art et travaillerons sur les mouvements de base du théâtre et les sons de l'opéra de Pékin pour réinvestir, réinterpréter et finalement réinventer ces mouvements et sons en quelque chose que j'appelle « nouvelle codification », explorant de nouvelles significations et possibilités pour le théâtre moderne à travers l'ancien corps de théâtre oriental.

Au-delà de requestionner l'art de l'opéra chinois, ce travail aide l'acteur à densifier son énergie physique et mental, à augmenter la précision de ses gestes, à augmenter l'ancrage dans le sol.

MILLARAY LOBOS GARCÍA

WORKSHOP

MERCREDI 18 SEPTEMBRE AU VENDREDI 4 OCTOBRE
ESPACE BONNEFOY

Ouverture de résidence le jeudi 3 octobre

Du 18 septembre au 4 octobre, un laboratoire de création axé sur les notions de traduction, interprétation et déplacement, sera mené par Millaray Lobos García avec des actrices et des acteurs d'origines et de parcours différents, les comédien.ne.s de l'AtelierCité, des artistes de la région Occitanie et des acteurs proches du projet de création. Nous lisons tout le monde. Nous lisons pour comprendre et pour commencer à comprendre. Nous sommes tous traducteurs de notre monde intérieur et interprètes du monde extérieur. De ce lien qui nous unit et qui nous différencie les uns des autres, la pratique de l'acteur-actrice en est peut-être un paradigme.

Entre une mondialisation qui tend soit à uniformiser nos sensibilités, soit à nourrir un sentiment paranoïaque de perte d'identité, le rôle que peut y jouer la pratique théâtrale -et l'interprétation scénique en particulier- sont peut-être dignes d'attention. C'est le point de départ des laboratoires créés autour du projet de création binationale "Amour : Traduire et interpréter..." depuis 2017.

Parce qu'elle consiste très précisément dans l'accueil d'autres en soi, la pratique de l'acteur.rice nous enseigne une hospitalité première qui, doublée d'un exercice d'interprétation, aide à comprendre l'individu comme dynamique entre extérieur et intérieur. C'est ce qu'on appellera Traduire : "faire place" au déplacement de soi pour entrer dans un monde de relations. Dans le cadre de cet atelier, nous mobiliserons ces notions de façon pratique avec, au centre du travail, une vision qui considère l'acteur.rice autant comme prolongement des voix des autres que comme créateur d'un temps présent et unique : l'hospitalité comme principe de résonance du pluriel en nous et l'interprétation comme actualisation singulière de ces données. Filtrée par des corps, des voix et des biographies particulières, la traduction sera ainsi "incarnée". Croisant cette incarnation avec une expérience sensible de la pensée, on alternera pratique des scènes de Joël Pommerat, Ivan Viripaev et récits de participants avec des moments réflexifs inspirés par de penseurs comme Yves Citton, Jean-Marie Shaeffer ou Edouard Glissant...



INFORMATIONS PRATIQUES

LA BIENNALE

Arts vivants / International

CARTE BIENNALE : 5€

Profitez de tous les spectacles dans tous les lieux à des tarifs préférentiels.

En vente dans tous les lieux de La Biennale et sur Festik.

BILLETÉRIE : Réseau FESTIK

www.festik.net (à partir de mi-juin)

RETROUVEZ L'ENSEMBLE DE LA PROGRAMMATION DÉBUT SEPTEMBRE SUR UN DÉPLIANT

ET TOUTES LES INFOS SUR :

www.labiennale-toulouse.com

PARTENAIRES

ALTIGONE / MAIRIE DE SAINT-ORENS www.altigone.fr

ASSOCIATION ARTO www.festivalramonville-arto.fr

CAVE POESIE RENE GOUZENNE www.cave-poesie.com

CENTRE CULTUREL ALBAN MINVILLE www.toulouse.fr

CENTRE CULTUREL BELLEGARDE www.toulouse.fr

ESPACE BONNEFOY www.toulouse.fr

TOULOUSE LES ORGUES www.toulouse-les-orgues.org

LA BRIQUE ROUGE www.toulouse.fr

LA GRAINERIE - FABRIQUE DES ARTS DU CIRQUE ET DE L'ITINERANCE www.la-grainerie.net

LA PLACE DE LA DANSE - CDCN TOULOUSE / OCCITANIE www.laplacedeladanse.com

LE LIDO - CENTRE DES ARTS DU CIRQUE DE TOULOUSE www.circolido.fr

LE MARATHON DES MOTS www.lemarathondesmots.com

LE RING/THEATRE DE L'ACTE www.theatre2lacte-lering.com

LE VENT DES SIGNES www.leventdessignes.fr

LES ABATTOIRS - MUSEE D'ART MODERNE ET CONTEMPORAIN A TOULOUSE
www.lesabattoirs.org

LIEU COMMUN - ESPACE D'ART CONTEMPORAIN www.lieu-commun.fr

L'USINE - CNAREP TOURNEFEUILLE / TOULOUSE METROPOLE www.lusine.net

MARIONNETTISSIMO www.marionnettissimo.com

MIX'ART MYRYS - ARTFACTORIES – TOULOUSE www.mixart-myrys.org

ODYSSUD BLAGNAC www.odyssud.com

PAVILLON MAZAR www.pavillonmazar.com

THEATRE DES MAZADES www.toulouse.fr

THEATRE DU GRAND ROND www.grand-rond.org

THEATRE GARONNE – SCÈNE EUROPÉENNE www.theatregaronne.com

THEATRE SORANO www.theatre-sorano.fr

THEATREDELACITE CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL TOULOUSE OCCITANIE
www.theatre-cite.com

VILLE DE BEAUZELLE www.beauzelle.fr

VILLE DE CUGNAUX www.ville-cugnaux.fr

VILLE DE TOURNEFEUILLE / L'ESCALE www.mairie-tournefeuille.fr/lescale

ACCÈS

ALTIGONE 1 Bis Place Jean Bellières, 31650 Saint-Orens-de-Gameville
CENTRE CULTUREL ALBAN MINVILLE 1 Place Martin Luther King, 31100 Toulouse
CENTRE CULTUREL BELLEGARDE 17 Rue Bellegarde, 31000 Toulouse
EGLISE DE CUGNAUX 11 Place de l'Église, 31270 Cugnaux
EGLISE DE LAUNAGUET chemin des Combes 31140 Launaguet
EGLISE DU GÉSU 22bis Rue des Fleurs, 31000 Toulouse
ESPACE BONNEFOY 4 Rue du Faubourg Bonnefoy, 31500 Toulouse
L'ESCALE Place Roger Panouse, 31170 Tournefeuille
LA BRIQUE ROUGE Place d'Empalot, 31400 Toulouse
LA CAVE POÉSIE 71 Rue du Taur, 31000 Toulouse
LA FOURMILIÈRE 2 Chemin du Port Haut, 81800 Couffoulex
LA GRAINERIE 61 Rue Saint-Jean, 31130 Balma
LA PLACE DE LA DANSE – STUDIO CDCN 5 avenue Etienne Billières 31300 Toulouse
LE METRONUM 2 Rond-Point Mme de Mondonville, 31200 Toulouse
LE RING 151 Route de Blagnac, 31200 Toulouse
LE VENT DES SIGNES 6 Imp. Varsovie, 31300 Toulouse
LES ABATTOIRS 76 Allées Charles de Fitte, 31300 Toulouse
LIEU-COMMUN 23 rue Armagnac 31500 Toulouse
MIX'ART MYRYS 12 Rue Ferdinand Lassalle, 31200 Toulouse
ODYSSUD 4 Avenue du Parc, 31700 Blagnac
PAVILLON MAZAR 13 Rue Sainte-Ursule, 31000 Toulouse
THÉÂTRE DES MAZADES 10 Avenue des Mazades, 31200 Toulouse
THÉÂTRE DU GRAND ROND 23 Rue des potiers, 31000 Toulouse
THÉÂTRE GARONNE 1 Avenue du Château d'Eau, 31300 Toulouse
THÉÂTREDELACITÉ 1 Rue Pierre Baudis, 31000 Toulouse
HORS LES MURS ...



CONTACT PROMO



Radio, Tv

Mathieu Artaud

06 77 07 49 87 | math@mathpromo.com

Presse, web

Julien Oliba

06 22 27 14 30 | julien@mathpromo.com

www.labiennale-toulouse.com



LA BIENNALE



Arts vivants / International
24 septembre — 12 octobre 2019